

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

## ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
17 03	ZDROWIE PUBLICZNE							
<b>17 03 01</b>	<b>Działania w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego</b>							
17 03 01 01	Zakończenie programu zdrowia publicznego (2003–2008)	3.2	p.m.	45 000 000	p.m.	49 880 000	58 047 639,—	40 528 888,87
	Artykuł 17 03 01 — Razem		p.m.	45 000 000	p.m.	49 880 000	58 047 639,—	40 528 888,87
<b>17 03 02</b>	<b>Wspólnotowy Fundusz Tytoniowy — Płatności bezpośrednie Unii Europejskiej</b>	2	14 250 000	14 250 000	13 500 000	13 500 000	14 600 000,—	14 600 000,—
<b>17 03 03</b>	<b>Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób</b>							
17 03 03 01	Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	3.2	20 700 000	20 700 000	11 421 000 <sup>(1)</sup>	11 421 000 <sup>(1)</sup>	7 164 612,—	7 164 612,—
17 03 03 02	Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułu 3	3.2	18 400 000	18 400 000	12 649 000 <sup>(2)</sup>	12 649 000 <sup>(2)</sup>	9 981 468,—	9 853 948,14
	Artykuł 17 03 03 — Razem		39 100 000	39 100 000	24 070 000	24 070 000	17 146 080,—	17 018 560,14
<b>17 03 04</b>	<b>Działania przygotowawcze — Zdrowie publiczne</b>	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	956 000	1 992 986,—	263 222,93
<b>17 03 05</b>	<b>Umowy międzynarodowe i członkostwo w organizacjach międzynarodowych zajmujących się zagadnieniami zdrowia publicznego i ograniczania palenia tytoniu</b>	4	160 000 <sup>(3)</sup>	400 000	160 000	160 000	129 233,—	0,—
<b>17 03 06</b>	<b>Działania Wspólnoty w dziedzinie zdrowia</b>	3.2	45 200 000	3 000 000	38 800 000	1 612 211		
<b>17 03 07</b>	<b>Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności</b>							
17 03 07 01	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	3.2	42 121 000	42 121 000	32 621 640 <sup>(4)</sup>	32 621 640 <sup>(4)</sup>	31 982 000,—	25 157 090,—

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 144 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 1 286 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(3)</sup> Środki w wysokości 240 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(4)</sup> Środki w wysokości 3 890 360 euro ujęto w rozdziale 40 02.

KOMISJA  
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

## ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
17 03 07 02	Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności — Subwencja w ramach tytułu 3	3.2	21 379 000	21 379 000	14 910 360 (*)	14 910 360 (*)	14 618 000,—	12 086 010,—
	Artykuł 17 03 07 — Razem		63 500 000	63 500 000	47 532 000	47 532 000	46 600 000,—	37 243 100,—
17 03 13	<b>Projekt pilotażowy — Handel emisjami dwutlenku siarki na Morzu Bałtyckim</b>	2	1 000 000	1 000 000				
	<b>Rozdział 17 03 — Ogółem</b>		<b>163 210 000</b>	<b>166 250 000</b>	<b>124 062 000</b>	<b>137 710 211</b>	<b>138 515 938,—</b>	<b>109 653 771,94</b>

17 03 01 *Działania w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego*

## 17 03 01 01 Zakończenie programu zdrowia publicznego (2003–2008)

## Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	45 000 000	p.m.	49 880 000	58 047 639,—	40 528 888,87

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie zobowiązań dotyczących poprzednich lat w kontekście poprzedniego programu działań Wspólnoty w dziedzinie zdrowia publicznego.

Program ten ma na celu pomoc w osiągnięciu wysokiego poziomu ochrony zdrowia publicznego poprzez realizację działań na rzecz poprawy zdrowia publicznego, profilaktyki chorób zakaźnych i eliminowania źródeł zagrożeń dla zdrowia.

Istnieją trzy priorytety:

- uzyskanie więcej informacji i lepszej wiedzy dla rozwoju sektora publicznej zdrowia i wzmocnienie i utrzymanie skutecznych interwencji z zakresu ochrony zdrowia i skutecznego systemu zdrowotnego poprzez rozwój i obsługę dobrze uporządkowanego i kompleksowego systemu gromadzenia, analizy, oszacowania i udzielania informacji i wiedzy na temat zdrowia właściwym władzom, osobom pracującym w branży i społeczeństwu, jak również poprzez wykonywanie ocen i sporządzanie raportów dotyczących sytuacji w ochronie zdrowia i polityki zdrowotnej oraz systemów i działań z nim związanych,
- polepszenie zdolności szybkiego i skoordynowanego reagowania na zagrożenia pojawiające się dla zdrowia poprzez rozwijanie, ulepszanie i pomoc w prowadzeniu i łączeniu profilaktyki, wczesnego ostrzegania i szybkiej reakcji na mechanizmy dotyczące zagrożeń dla zdrowia,
- zajęcie się problemem uwarunkowań zdrowotnych poprzez promocję zdrowia i profilaktykę chorobową — środki prewencyjne, wspieranie i rozwijanie szeroko zakrojonych działań na rzecz promocji zdrowia i profilaktyka chorobowa oraz specjalne instrumenty dla zmniejszania występowania i eliminacji ryzyka.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust.1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

(\*) Środki w wysokości 5 577 640 euro ujęto w rozdziale 40 02.

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

**ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE** (ciąg dalszy)**17 03 01** (ciąg dalszy)

## 17 03 01 01 (ciąg dalszy)

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1786/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. przyjmująca program działań wspólnotowych w dziedzinie zdrowia publicznego (2003–2008) (Dz.U. L 271 z 9.10.2002, s. 1), uchylona decyzją nr 1350/2007/WE (Dz.U. L 301 z 20.11.2007, s. 3).

Nowe podstawy prawne wejdą w życie w 2008 r. i będą objęte nowym artykułem 17 03 06.

**17 03 02 Wspólnotowy Fundusz Tytoniowy — Płatności bezpośrednie Unii Europejskiej***Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2008	Środki 2007	Wynik 2006
14 250 000	13 500 000	14 600 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie działań informacyjnych w ramach Wspólnotowego Funduszu Tytoniowego.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2075/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku surowca tytoniowego (Dz.U. L 215 z 30.7.1992, s. 70), uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, s. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1276/2007 (Dz.U. L 284 z 30.10.2007, s. 11).

**17 03 03 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób**

## 17 03 03 01 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
20 700 000	20 700 000	11 421 000 <sup>(1)</sup>	11 421 000 <sup>(2)</sup>	7 164 612,—	7 164 612,—
<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 144 000 euro ujęto w rozdziale 40 02. <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 1 144 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.					

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie wydatków na personel i administrację Centrum. W szczególności tytuł 1 obejmuje wynagrodzenia urzędników stałych i oddelegowanych ekspertów, koszty związane z rekrutacją, usługami pośrednictwa, szkoleniem personelu i koszty podróży służbowych. Tytuł 2 „Wydatki” dotyczy kosztów najmu urządzeń biur ECDC, wyposażenia pomieszczeń, technologii informatycznych i komunikacyjnych, instalacji technicznych, kosztów logistycznych i innych kosztów administracyjnych.

KOMISJA  
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

## ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

## 17 03 03 (ciąg dalszy)

## 17 03 03 01 (ciąg dalszy)

Centrum musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.

Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Centrum.

W trakcie procedury budżetowej, a nawet w trakcie roku budżetowego, w przypadku przedłożenia pisma korygującego lub budżetu korygującego Komisja powiadamia władze budżetowe z wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w budżetach agencji, w szczególności dotyczących planów etatów zamieszczonych w budżecie, co do których niezbędna jest uprzednia zgoda władzy budżetowej. Taka procedura jest zgodna z postanowieniami o przejrzystości ustanowionymi w deklaracji międzyinstytucjonalnej z dnia 17 listopada 1995 r., wprowadzonej w życie w formie kodeksu postępowania, zaaprobowanego przez Parlament Europejski, Komisję i agencje.

Plan zatrudnienia Centrum jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1).

## 17 03 03 02 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułu 3

*Dane liczbowe (Środki różnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
18 400 000	18 400 000	12 649 000 <sup>(1)</sup>	12 649 000 <sup>(2)</sup>	9 981 468,—	9 853 948,14

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 286 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.

<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 1 286 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków operacyjnych w następujących dziedzinach:

- poprawa nadzoru chorób zakaźnych w państwach członkowskich,
- zwiększenie wsparcia technicznego udzielanego przez państwa członkowskie i Komisję,
- zwiększenie gotowości Unii do reagowania w sytuacjach nowych zagrożeń niesionych przez choroby zakaźne, m.in. zagrożeń związanych z umyślnym uwalnianiem środków biologicznych i chorobami nieznanego pochodzenia oraz koordynowanie działań,
- zwiększanie możliwości państw członkowskich w tej dziedzinie poprzez szkolenia,
- przekazywanie informacji i tworzenie partnerstw.

Środki te przeznaczone są również na sfinansowanie ośrodka reagowania w sytuacjach nagłych (tzw. *Crisis Room*) łączącego Centrum w trybie *on-line* z krajowymi centrami zwalczania chorób zakaźnych i laboratoriami referencyjnymi w państwach członkowskich w przypadku wybuchu epidemii chorób zakaźnych lub innych chorób nieznanego pochodzenia.

KOMISJA  
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

**ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE** (ciąg dalszy)

**17 03 03** (ciąg dalszy)

17 03 03 02 (ciąg dalszy)

Preliminarz dochodów i wydatków na obecny rok budżetowy przedstawia się następująco:

Dochody:			
— tytuł 1 „Wkład z budżetu Unii Europejskiej”			39 100 000
— tytuł 2 „Dochody różne”			p.m.
		Razem	39 100 000
Wydatki:			
— tytuł 1 „Wydatki personalne”			16 800 000
— tytuł 2 „Wydatki administracyjne”			3 900 000
— tytuł 3 „Wydatki operacyjne”			18 400 000
		Razem	39 100 000

Centrum musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.

Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Centrum.

W trakcie procedury budżetowej, a nawet w trakcie roku budżetowego, w przypadku przedłożenia pisma korygującego lub budżetu korygującego Komisja powiadamia władzę budżetową z wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w budżetach agencji, w szczególności dotyczących planów zatrudnienia opublikowanych w budżecie, co do których niezbędna jest uprzednia zgoda władzy budżetowej. Procedura taka jest zgodna z postanowieniami o przejrzystości ustanowionymi w deklaracji międzyinstytucjonalnej z dnia 17 listopada 1995 r., wprowadzonej w życie w formie kodeksu postępowania, zaaprobowanego przez Parlament Europejski, Komisję i agencje.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust.1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1).

**17 03 04 Działania przygotowawcze — Zdrowie publiczne**

*Dane liczbowe (Środki różnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m.	956 000	1 992 986,—	263 222,93

*Uwagi*

Na ten artykuł nie przeznaczono żadnych środków w 2008 r. Działania będą kontynuowane w ramach nowego programu na rzecz zdrowia publicznego zgodnie z artykułem 17 03 06.

*Podstawa prawna*

Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1525/2007 (Dz.U. L 343 z 27.12.2007, s. 9).

KOMISJA  
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

## ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 05 **Umowy międzynarodowe i członkostwo w organizacjach międzynarodowych zajmujących się zagadnieniami zdrowia publicznego i ograniczania palenia tytoniu**

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
1 60 000 (*)	400 000	1 60 000	1 60 000	1 29 233,—	0,—

(\*) Środki w wysokości 240 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wkładu Wspólnoty do Ramowej konwencji Światowej Organizacji Zdrowia w sprawie kontroli wyrobów tytoniowych (FCTC), którą Wspólnota ratyfikowała i której stroną zostanie po złożeniu aktu ratyfikacji.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2004/513/WE z dnia 2 czerwca 2004 r. w sprawie zawarcia Ramowej konwencji antytytoniowej Światowej Organizacji Zdrowia (Dz.U. L 213 z 15.6.2004, s. 8).

17 03 06 **Działania Wspólnoty w dziedzinie zdrowia**

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
45 200 000	3 000 000	38 800 000	1 612 211		

Uwagi

Drugi program zdrowia publicznego zastępuje poprzedni program ustanowiony decyzją 1786/2002/WE i obejmuje lata 2008–2013.

Główne cele drugiego programu zdrowia publicznego są następujące:

- uzyskanie więcej informacji i lepszej wiedzy na temat zdrowia; ma to na celu wzmocnienie działań w zakresie gromadzenia, analizy, wymiany i rozpowszechniania informacji związanych ze zdrowiem w Europie,
- poprawa zdolności do szybkiego reagowania na zagrożenia dla zdrowia i do ochrony obywateli przed zagrożeniami dla zdrowia,
- promowanie dobrego zdrowia oraz zapobieganie chorobom poprzez działania w zakresie determinantów zdrowia, szczególnie zwracając uwagę na kwestie związane z otyłością i nadużywaniem alkoholu.

W 2008 r. w dziedzinie zdrowia program będzie się koncentrował na trzech filarach, w których działania na poziomie europejskim są niezbędne:

1) *Informacje na temat zdrowia*

Celem tego filaru jest wzmocnienie działań w zakresie gromadzenia, analizy, wymiany i rozpowszechniania informacji związanych ze zdrowiem w Europie, w tym również z upośledzeniami i zaburzeniami, co jest potrzebne do zapewnienia solidnej podstawy tworzenia polityki w zakresie zdrowia, jak również jest niezbędne profesjonalistom do wykonywania ich pracy oraz obywatelom do umożliwienia im dokonywania wyborów dotyczących zdrowego trybu życia.

2) *Bezpieczeństwo w dziedzinie zdrowia*

Ogólnym celem jest ochrona obywateli przed zagrożeniami dla zdrowia.

Niezbędna jest zdolność do skutecznego i szybkiego reagowania w celu unikania zagrożeń dla zdrowia publicznego, np. niesionych przez choroby zakaźne lub ataki z użyciem broni chemicznej lub biologicznej. Zapobieganie takim zagrożeniom należy skutecznie koordynować na poziomie UE. Integracja UE w oparciu o zasadę swobodnego przepływu zwiększa konieczność czujności, reagowania w sytuacjach poważnych transgranicznych zagrożeń dla zdrowia, takich jak ptasia grypa lub bioterroryzm.

3) *Promowanie zdrowia w celu zwiększenia dobrobytu i solidarności*

Ogólnym celem jest zwiększenie dobrobytu UE poprzez promowanie zdrowego starzenia się oraz zmniejszanie nierówności, jak również wzmocnianie solidarności między krajowymi systemami opieki zdrowotnej.

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

**ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE** (ciąg dalszy)**17 03 06** (ciąg dalszy)

Działania obejmowałyby inicjatywy prowadzące do zwiększenia liczby lat przeżytych w dobrym zdrowiu oraz promujące zdrowe starzenie się; badanie wpływu zdrowia na produktywność i uczestnictwo w rynku pracy; wspieranie usuwania nierówności pomiędzy państwami członkowskimi i inwestycje w zdrowie, przyczyniając się tym samym do realizacji agendy lizbońskiej oraz zwiększając produktywność i wzrost gospodarczy. Działania te zwiększyłyby również solidarność pomiędzy systemami opieki zdrowotnej, w tym współpracę w zakresie wspólnych wyzwań, ułatwiając tym samym tworzenie wspólnotowych ram dla bezpiecznych i efektywnych usług charakteryzujących się wysoką jakością.

Ponadto działania te obejmowałyby promowanie zdrowia poprzez zwalczanie czynników wpływających na środowisko, uzależnienie i styl życia.

Głównymi partnerami przy wprowadzaniu tego programu są organizacje pozarządowe. W związku z tym powinno im się przyznać odpowiednie środki.

Działania obejmą również odpowiednie inicjatywy, które pozwolą kontynuować zalecenia uzyskane poprzez konsultacje w ramach Zielonej księgi w sprawie zdrowia psychicznego, a zwłaszcza strategię zapobiegające samobójstwom w ciągu całego życia.

Do środków ujętych w tym artykule należy dodać wkład państw EFTA wynikający z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1350/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. ustanawiająca drugi wspólnotowy program działań w dziedzinie zdrowia na lata 2008–2013 (Dz.U. L 301 z 20.11.2007, s. 3).

**17 03 07 Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności**

17 03 07 01 Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
42 121 000	42 121 000	32 621 640 <sup>(1)</sup>	32 621 640 <sup>(2)</sup>	31 982 000,—	25 157 090,—
<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 3 890 360 euro ujęto w rozdziale 40 02. <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 3 890 360 euro ujęto w rozdziale 40 02.					

*Uwagi**Dawna pozycja 17 04 08 01*

Środki te przeznaczone są na finansowanie wydatków personalnych i administracyjnych Urzędu (tytuły 1 i 2).

Urząd musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.

Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Urząd.

W trakcie procedury budżetowej, a nawet w trakcie roku budżetowego, w przypadku przedłożenia pisma korygującego lub budżetu korygującego Komisja powiadamia władze budżetowe z wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w budżetach agencji, w szczególności dotyczących planów etatów zamieszczonych w budżecie. Taka procedura jest zgodna z postanowieniami o przejrzystości ustanowionymi w deklaracji międzyinstytucjonalnej z dnia 17 listopada 1995 r., wprowadzonej w życie w formie kodeksu postępowania, zaakceptowanego przez Parlament Europejski, Komisję i agencje.

**ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE** (ciąg dalszy)**17 03 07** (ciąg dalszy)

## 17 03 07 01 (ciąg dalszy)

Plan zatrudnienia Urzędu jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust.1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiające ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołujące Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i ustanawiające procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności (Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 575/2006 (Dz.U. L 100 z 8.4.2006, s. 3).

## 17 03 07 02 Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności — Subwencja w ramach tytułu 3

*Dane liczbowe (Środki różnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
21 379 000	21 379 000	14 910 360 <sup>(1)</sup>	14 910 360 <sup>(2)</sup>	14 618 000,—	12 086 010,—
<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 5 577 640 euro ujęto w rozdziale 40 02. <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 5 577 640 euro ujęto w rozdziale 40 02.					

*Uwagi**Dawna pozycja 17 04 08 02*

Środki te przeznaczone są wyłącznie na sfinansowanie wydatków operacyjnych Urzędu związanych z programem roboczym (tytuł 3).

Obejmują one w szczególności:

- koszty związane z organizacją i wsparciem spotkań komitetu naukowego i grup naukowych, grup roboczych, forum doradczego, Zarządu i spotkań z partnerami naukowymi i zainteresowanymi stronami,
- koszty związane ze sporządzaniem opinii naukowych przy pomocy zasobów zewnętrznych (kontrakty i dotacje),
- koszty związane z tworzeniem sieci gromadzenia danych i integracją istniejących systemów informatycznych,
- koszty związane z pomocą naukową i techniczną dla Komisji (artykuł 31),
- koszty związane z identyfikacją działań wsparcia logistycznego,
- koszty związane ze współpracą techniczną i naukową,
- koszty związane z upowszechnianiem opinii naukowych,
- koszty związane z działalnością wspólnotową.

W trakcie procedury budżetowej, a nawet w trakcie roku budżetowego, w przypadku przedłożenia pisma korygującego lub budżetu korygującego, Komisja powiadomi władze budżetowe z wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w budżetach agencji, w szczególności dotyczących planów etatów zamieszczonych w budżecie. Taka procedura jest zgodna z postanowieniami o przejrzystości ustanowionymi w deklaracji międzyinstytucjonalnej z dnia 17 listopada 1995 r., wprowadzonej w życie w formie kodeksu postępowania, zaaprobowanego przez Parlament Europejski, Komisję i agencje.



KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

**ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE** (ciąg dalszy)**17 03 07** (ciąg dalszy)

## 17 03 07 02 (ciąg dalszy)

Preliminarz dochodów i wydatków na rok budżetowy jest następujący:

Dochody:

— tytuł 1 „Dotacja Wspólnoty Europejskiej”	63 500 000
— tytuł 2 „Dochody różne”	p.m.
<b>Razem</b>	<b>63 500 000</b>

Wydatki:

— tytuł 1 „Wydatki personalne”	34 142 000
— tytuł 2 „Wydatki administracyjne”	7 979 000
— tytuł 3 „Wydatki operacyjne”	21 379 000
<b>Razem</b>	<b>63 500 000</b>

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust.1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiające ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołujące Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i ustanawiające procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności (Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 575/2006 (Dz.U. L 100 z 8.4.2006, s. 3).

**17 03 13 Projekt pilotażowy — Handel emisjami dwutlenku siarki na Morzu Bałtyckim**

*Dane liczbowe (Środki różnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
1 000 000	1 000 000				

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie płatności finansujących projekt pilotażowy przeznaczony na redukcję emisji siarki na Morzu Bałtyckim poprzez stworzenie systemu handlu emisjami siarki między krajami, które chcą w nim uczestniczyć.

*Podstawa prawna*

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1525/2007 (Dz.U. L 343 z 27.12.2007, s. 9).